

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 december 1999

ONTWERP
van Algemene Uitgavenbegroting voor
het begrotingsjaar 2000

AMENDEMENTEN

Nr. 22 VAN DE HEREN **TAVERNIER, J.P. VISEUR c.s.**
(op de wetstabel)

Sectie 26 - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (blz. 499).

In programma 26.58.2, het opschrift van de basisallocatie 58.21.1201 vervangen door wat volgt :

«Werkingskosten (Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) en Interparlementaire Commissie voor Duurzame ontwikkeling (ICDO)),».

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0198/ (1999-2000)** :

- 001 : Algemene Uitgavenbegroting
- 002 : Verantwoording (1ste deel)
- 003 : Verantwoording (2de deel)
- 004 : Amendementen.
- 005 : Beleidsnota.
- 006 : Amendementen.
- 007 tot 017 : Beleidsnota's.
- 018 : Amendementen.
- 019 : Beleidsnota's.
- 020 en 021 : Amendementen.
- 022 tot 023 : Beleidsnota's.
- 024 : Amendementen.
- 025 en 026 : Beleidsnota's.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 décembre 1999

PROJET
de Budget général des dépenses pour
l'année budgétaire 2000

AMENDEMENTS

N° 22 DE MM. **TAVERNIER, J.P. VISEUR ET CONSORTS**
(au tableau de la loi)

Section 26 - Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (p. 499)

Au programme 26.58.2, remplacer l'intitulé de l'allocation de base 58.21.1201, par ce qui suit :

«Frais de fonctionnement (Conseil fédéral pour le développement durable (CFDD) et Commission interparlementaire du développement durable (CIDD)),».

Documents précédents :

Doc 50 **0198/ (1999-2000)** :

- 001 : Budget général des dépenses
- 002 : Justification (1^e partie)
- 003 : Justification (2^e partie)
- 004 : Amendements.
- 005 : Note de politique générale.
- 006 : Amendements.
- 007 à 017 : Notes de politique générale.
- 018 : Amendements.
- 019 : Notes de politique générale.
- 020 et 021 : Amendements.
- 022 et 023 : Notes de politique générale.
- 024 : Amendements.
- 025 et 026 : Notes de politique générale.

VERANTWOORDING

Uit de toelichting bij de begroting op blz. 1348 blijkt duidelijk dat de werkingskosten zowel betrekking hebben op de FRDO als op de ICDO.

Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)
Jean-Pierre VISEUR (ECOLO -AGALEV)
Georges LENSSEN (VLD)
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP)
Eric VAN WEDDINGEN (PRL FDF MCC)
Maurice DEHU (PS)

Nr. 23 VAN DE HEREN **SEVENHANS EN MORTELMANS**

Sectie 33 - Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (blz. 592)

In programma 93.51.2, basisallocatie 51.20.3432, de initiële vastleggings- en ordonnanceringskredieten van 26,3 vervangen door 126,3.

VERANTWOORDING

Momenteel is er een bedrag ingeschreven van 26,3 miljoen, dat specifiek voorzien is als bedrijfsbeëindigingspremie. Het is duidelijk dat de begeleidingsmaatregelen die voorzien zijn door de Federale regering en de gewesten, om de liberalisering van de binnenvaart tot een goed einde te brengen, onvoldoende zijn. Aangezien de Federale regering bevoegd is voor de organisatie van de markt, de fiscaliteit en het sociaal regime, stellen wij voor dit bedrag voor het jaar 2000 te verhogen met 100 miljoen.

Luc SEVENHANS (Vlaams Blok)
Jan MORTELMANS (Vlaams Blok)

Nr. 24 VAN DE HEER **ANSOMS c.s.**

Sectie 33 - Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

In programma 33.51.1, de basisallocatie 51 10 3001, vervangen door wat volgt :

JUSTIFICATION

Il ressort clairement du commentaire du budget figurant à la page 1348 que les frais de fonctionnement concernent tant le CFDD que le CIDD.

N° 23 DE MM. **SEVENHANS ET MORTELMANS**

Section 33 - Ministère des Communications et de l'Infrastructure (p. 592)

Dans le programme 93.51.2, allocation de base 51.20.3432, «Mesures d'accompagnement en faveur de la batellerie», porter le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement de 26,3 à 126,3 millions de francs.

JUSTIFICATION

Le projet de budget prévoit actuellement un montant de 26,3 millions spécialement destiné à financer les primes de cessation d'activités. Il est évident que les mesures prévues par le gouvernement fédéral et les régions afin de mener à bien la libéralisation de la navigation intérieure sont insuffisantes. Étant donné que le gouvernement fédéral est compétent pour l'organisation du marché, la fiscalité et le régime social, nous proposons d'augmenter ce montant de 100 millions de francs pour l'an 2000.

N° 24 DE M. **ANSOMS ET CONSORTS**

Section 33 – Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Dans le programme 33.51.1, remplacer l'allocation de base 51 10 3001 par ce qui suit :

<i>Financierings- maatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgaven- begroting) (nieuw)</i> <i>Financement de mesures en faveur de la promotion du transport public (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (nouveau)</i>	51.10.3001	ngk	-	-	150	2,478	-	-	150	2,478	cnd
<i>Financierings- maatregelen voor de verlaging van de vervoers- kosten per trein voor scholieren (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgaven- begroting) (nieuw)</i> <i>Financement de mesures en faveur de la réduction des frais de transport par train pour les écoliers (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (nouveau)</i>	51.10.3002	ngk	-	-	220	6,693	-	-	220	6,693	cnd

VERANTWOORDING

In het begrotingsontwerp worden de scholieren helemaal in de steek gelaten. Nu al zijn de schoolabonnementen voor de gebruikers 50% duurder dan vergelijkbare woon-werkabonnementen voor de overgrote meerderheid van werknemers die recht hebben op een werkgeversbijdrage voor hun treinabonnement. Al op het einde van de jaren tachtig heeft het Hoger Instituut voor de Arbeid berekend dat 1/3 van de onderwijsuitgaven die de gezinnen doen voor de kinderen van het secundair onderwijs, bestaat uit vervoerskosten.

Een volledige gelijkschakeling van deze twee vormen van abonnement zou, op basis van het jaarverslag 1999 van de

JUSTIFICATION

Dans le projet de budget, aucune mesure n'est prévue en faveur des écoliers. A l'heure actuelle, le prix des abonnements scolaires est 50% plus élevé que celui des abonnements comparables couvrant les déplacements entre le lieu de travail et le domicile, dont disposent la grande majorité des travailleurs qui ont droit à une intervention de leur employeur dans le coût de l'abonnement de train. D'autre part, l'Institut supérieur du Travail avait déjà calculé à la fin des années '80 qu'un tiers des dépenses scolaires effectuées par les ménages pour des enfants de l'enseignement secondaire ont trait aux frais de transport.

Une assimilation complète de ces deux types d'abonnement grèverait, selon le rapport annuel 1999 de la SNCB, les

NMBS een derving van ongeveer 320 miljoen BEF aan reizigersontvangsten betekenen, die zouden moeten worden gecompenseerd door de Federale overheid. Wij stellen voor om de gelijkschakeling te laten ingaan na het Paasverlof, meer bepaald op 1 mei van het jaar 2000. Dat veronderstelt dat er van de 370 miljoen frank die ter beschikking zijn voor de bevordering van het openbaar vervoer 220 miljoen frank wordt gereserveerd voor de schoolabonnementen. De 150 miljoen frank die nog rest mag dan worden gebruikt om de doelstelling, zoals omschreven in de begroting, te realiseren.

Deze werkwijze zou tot gevolg hebben dat de verplaatsingskosten per trein minder dan tot nu toe een hinder zouden zijn voor de middelbare scholieren om een aangepaste studierichting te vinden.

Jos ANSOMS (CVP)
Jo VAN EETVELT (CVP)
Jean-Pierre GRAFE (PSC)
Marcel HENDRICKX (CVP)

Nr. 25 VAN DE HEER **ANSOMS c.s.**

Sectie 33 - Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de basisallocatie 40.03.1256 de initiële vastleggings- en ordonnanceringskredieten van «18,2» verlagen naar «12,2»;

2° de totalen van het programma 33.40.0 en voor de organisatieafdeling 33-40 van «74,7» verlagen tot «68,7»;

3° in het programma 33.56.4 een nieuwe basisallocatie 56.12.1255 met als initiële vastleggings- en ordonnanceringskredieten «6,011», «Pilotproject psychologische begeleiding van verkeersslachtoffers en hun familie» ;

4° de totalen van het programma 33.56.4 van «278,5» verhogen tot «284,5».

VERANTWOORDING

Niettegenstaande de lovenswaardige inspanningen van de organisaties voor slachtofferhulp ondervinden de organisaties die de nazorg voor de verkeersslachtoffers willen behartigd zien dat de verkeersslachtoffers en hun na- of naastbestaanden een specifieke psychologische begeleiding nodig hebben die verschilt van de begeleiding van andere slachtoffers en hun familie. En deze specifieke begeleiding wordt binnen de bestaande structuren van de slachtofferhulp helaas niet waargemaakt.

recettes-voyageurs d'environ 320 millions de francs, une perte qui devrait être compensée par l'autorité fédérale. Nous proposons d'appliquer l'assimilation après les vacances de Pâques, le 1^{er} mai 2000. Cette mesure suppose que des 370 millions de francs prévus pour la promotion des transports en commun, un montant de 220 millions de francs soit réservé aux abonnements scolaires. Les 150 millions de francs restants peuvent alors être utilisés pour réaliser l'objectif défini dans le budget.

Cette mesure aurait pour conséquence que les frais de déplacement par le rail ne constitueraient plus tant un obstacle à la fréquentation d'un enseignement adapté pour les écoliers de l'enseignement secondaire.

N° 25 DE M. **ANSOMS ET CONSORTS**

Section 33 - Ministère des Transports et de l'Infrastructure

Apporter les modifications suivantes:

1° à l'allocation de base 40.03 1256, ramener de 18,2 à 12,2 le montant initialement prévu pour les crédits d'engagement et d'ordonnancement;

2° ramener de 74,7 à 68,7 les totaux du programme 33.40.0 et de la division organique 33.40;

3° dans le programme 33.56.4, créer une nouvelle allocation de base 56 12 1255 «Projet pilote d'accompagnement psychologique des victimes d'accidents de la circulation et de leur famille», dont les crédits initiaux d'engagement et d'ordonnancement sont de «6,011»;

4° porter de 278,5 à 284,5 les totaux du programme 33.56.4.

JUSTIFICATION

En dépit des efforts louables déployés par les organisations d'aide aux victimes, les organisations qui veulent voir mieux prise en charge la posture des accidentés de la route, trouvent que les victimes d'accidents de la circulation et leurs enfants ou proches ont besoin d'un accompagnement psychologique qui diffère de l'accompagnement réservé aux autres victimes et à leur famille. Cet accompagnement spécifique n'est malheureusement pas organisé au sein des structures existantes chargées de l'aide aux victimes.

Met dit amendement stellen wij voor een pilootproject voor psychologische begeleiding van verkeersslachtoffers te financieren met drie beroepspsychologen, één per gewest. In een volgende fase kan dit project verder worden uitgebreid. De financiering ervan wordt geraamd op 6 miljoen frank, zijnde 2 miljoen per psycholoog (salariskosten, huisvesting en werkingskosten). De concrete uitwerking van dit punt dient te gebeuren in samenwerking met de organisaties die de nazorg voor verkeersslachtoffers en hun familie tot voorwerp hebben. In een tweede fase (begroting 2001) zou het project kunnen worden uitgebreid, bijvoorbeeld naar één begeleidingscentrum per provincie.

Het moet mogelijk zijn om het voorziene bedrag van 6 miljoen frank te besparen op de basisallocatie 40 03 1256 die voorziet in de organisatie van studiedagen, deelneming en diverse tussenkomsten, informatie, propaganda, studies betreffende verkeerswezen, infrastructuur en overheidsbedrijven, zeker als men ziet dat het voorziene bedrag in de ontwerp-begroting zo fors is opgetrokken van 4,2 miljoen in 1999 naar 18,2 miljoen in 2000. Wij vinden het oneindig belangrijker dat de overheid werk begint te maken van een daadwerkelijke nazorg voor de verkeersslachtoffers en hun na- of naastbestaanden. En daartoe mag, wat ons betreft, de spectaculaire stijging van de basisallocatie 40 03 1256 gerust afgeremd worden. Want zelfs bij die beperking worden de mogelijkheden om de doelstellingen van deze basisallocatie nog een heel stuk groter dan vorig jaar.

Jos ANSOMS (CVP)
 Marcel HENDRICKX (CVP)
 Jo VAN EETVELT (CVP)

Cet amendement tend à financer un projet pilote d'accompagnement psychologique des victimes d'accidents de la route, comprenant trois psychologues, un par région. Dans une phase ultérieure, ce projet peut être étendu. Son financement est estimé à 6 millions de francs, soit 2 millions par psychologue (salaire, hébergement et frais de fonctionnement). La concrétisation de ce point doit s'effectuer en collaboration avec les organisations qui se chargent de la postcure des victimes d'accidents de la circulation et de leur famille. Dans une deuxième phase (budget 2001), le projet pourrait être étendu et prévoir, par exemple, un centre d'accompagnement par province.

Il devrait être possible d'économiser le montant prévu de 6 millions de francs sur l'allocation de base 40 03 1256 «organisation de journées d'études, participation et interventions diverses, information et propagande relatives aux Communications, Infrastructure et Entreprises publiques», surtout si l'on considère que le montant prévu dans le projet de budget a été fortement augmenté, passant de 4,2 millions en 1999 à 18,2 millions en 2000. Nous estimons qu'il est extrêmement important que les pouvoirs publics mettent en place des structures efficaces chargées de suivre la postcure des victimes d'accidents de la route et de leurs descendants ou proches. Pour ce faire, l'augmentation spectaculaire de l'allocation de base 40 03 1256 peut, pour notre part, parfaitement être freinée, parce que, même si on en réduit le montant, les moyens affectés aux objectifs de cette allocation de base sont encore beaucoup plus importants que l'an dernier.